

Supplied accessories / Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör / Accessoires fournis / Accesorios suministrados / Accessori in dotazione / Megeleverde accessoirs / Medfølgende tilbehør / Принадлежности, входящие в комплект поставки

1 - key hole bracket, 2 - terminals, 3 - screw.

1. Montageklammer mit Befestigungsbohrung, 2. Anschlussklemmen, 3. Schraube.

1. support à visser, 2. bornes, 3. vis.

1. soporte de bocallave, 2. terminales, 3. tornillo.

1. staffa serratura, 2. terminali, 3. vite.

1. sleutelgatsteun, 2. contacten, 3. schroef.

1. nyckelhållsfäste, 2. terminaler, 3. skruv.

1. кронштейн с отверстием для подвешивания; 2. клеммы, 3. винты.



Installation guide

Installationsanleitung

Guide d'installation

Guía de instalación

Guida all'installazione

Installatiehandleiding

Installationsguide

Руководство по установке

minx

by Cambridge Audio

min 11

min 21



Cambridge Audio

Your music + our passion

Technical specifications / Technische daten / Caractéristiques techniques / Especificaciones técnicas / Specifiche tecniche / Technische specificaties / Tekniska specifikationer / Технические характеристики

	Min 11	Min 21
Sensitivity (SPL)	86dB (2.83 Vrms Input)	88dB (2.83 Vrms Input)
Frequency response	120Hz - 20kHz	120Hz - 20kHz
Impedance	8 Ohms compatible	8 Ohms compatible
Recommended Amp Power	25.200W*	25.200W*
Drivers	1 x 2.25"	2 x 2.25"
Speaker dimensions (H x W x D)	78 x 78 x 85mm (3.1 x 3.1 x 3.3")	154 x 78 x 85mm (6.0 x 3.1 x 3.3")
Weight	0.43kg (0.95lbs)	0.75kg (1.65lbs)

*Using a high powered amplifier (lower than the volume scale results in lower distortion and better sound). Of course if you have a dedicated car stereo unit, the speakers will work and drive, you may be getting the speakers too loud if the volume scale is too high. W than 100W, the Minx 11/21 speakers should be able to handle 100W at the crossover frequency of 1.4kHz. In this configuration, power handling is not a concern.



	X200	X300	X500
Power output	200W	300W	500W
Main voltage	100V/110/120V/220/240V	100V/110/120V/220/240V	100V/110/120V/220/240V
Drivers	1 x 6.5" Subwoofer 2 x 6.5" Passive Radiator	1 x 8" Subwoofer 1 x 8" Passive Radiator	1 x 10" Subwoofer 1 x 10" Passive Radiator
Speaker dimensions (H x W x D)	219 x 210 x 222mm (8.6 x 8.3 x 8.7")	311 x 266 x 278mm (12.2 x 10.5 x 11.0")	366 x 320 x 350mm (14.3 x 12.6 x 13.8")
Weight	5.0kg (11.0lbs)	7.5kg (16.5lbs)	11.7kg (25.8lbs)

Minx is a trademark of Cambridge Audio. All rights reserved.

© Copyright Audio Partnership Plc 2012

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc.

Registered Office: Gallery Court, Hankey Place, London SE1 4BB, UK.

Registered in England No. 2953313



The crossed-out wheeled bin is the European Union symbol for indicating separate collection for electrical and electronic equipment. This product contains electrical and electronic equipment which should be reused, recycled or recovered and should not be disposed of with unsorted regular waste. Please return the unit or contact the authorised dealer from whom you purchased this product for more information.

Die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern ist das Symbol der Europäischen Union, das das getrennte Sammeln von Elektro- und Elektronikgeräten anzeigt. Dieses Gerät enthält elektrische und elektronische Teile, die wiederverwendet, recycelt oder wiedervergestellt werden können und nicht mit unsortiertem normalem Restabfall entsorgt werden dürfen. Bitte geben Sie das Gerät zurück oder wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Fachhändler, von dem Sie dieses Gerät gekauft haben.

La poubelle à roulettes barrée d'une croix est le symbole de l'Union européenne indiquant la collecte séparée des appareils et dispositifs électriques et électroniques. Ce produit contient des dispositifs électriques et électroniques qui doivent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et qui ne doivent pas être jetés avec les déchets ordinaires non triés. Veuillez remettre l'appareil au revendeur agréé chez qui vous avez acheté ce produit, ou le contacter pour plus d'informations.

El cubo con ruedas tachado es el símbolo de la Unión Europea para indicar un conjunto separado de equipos eléctricos y electrónicos. Este producto contiene equipos eléctricos y electrónicos que deben ser reutilizados, reciclados o recuperados y no deben desecharse con los desperdicios habituales sin clasificar. Por favor devuelva el equipo o póngase en contacto con el distribuidor autorizado a quien compró este producto para obtener más información.

Il contenitore a rotelle con la croce, rappresenta il simbolo dell'Unione Europea per indicare una raccolta separata dei dispositivi e apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto contiene parti elettriche ed elettroniche che devono essere riutilizzate, riciclate o ricuperate, e non deve pertanto essere gettato assieme ai normali rifiuti non riordinati. Potete restituire quest'apparecchio al negoziante, o mettersi in contatto con il distributore autorizzato presso il quale lo avete acquistato per ulteriori informazioni.

De doorgestreepte verrijdbare afvalbak is het symbool van de Europese Unie waarmee wordt aangegeven dat elektrische en elektronische apparatuur gescheiden dient te worden ingezameld. Dit product bevat elektrische en elektronische onderdelen die opnieuw moeten worden gebruikt, gerecycled of hersteld en niet mogen worden weggegooid bij het ongeordende normale afval. Breng het apparaat terug of neem contact op met de bevoegde dealer waarbij u dit product hebt gekocht voor meer informatie.

Den överkorsade sopkunnan är Europeiska Unionens symbol för att indikera separat uppsamling av elektrisk och elektronisk utrustning. Denna produkt innehåller elektrisk och elektronisk utrustning som kan återanvändas, återvinas eller återhämtas och inte får kasseras med normalt sorterat hushållsavfall. Ta tillbakalapparaten eller kontakta den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten från för mer information.

Ящик с колесами и с крестом - это символ Европейского союза для указания на отдельную коллекцию электрического и электронного оборудования. Это изделие содержит электрические и электронные компоненты, которые должны быть повторно использованы, переработаны или восстановлены и не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Возвратите устройство или обратитесь к авторизованному дилеру, у которого вы приобрели это изделие, для получения дополнительной информации.

This guide is designed to make installing and using this product as easy as possible. Information in this document has been carefully checked for accuracy at the time of printing; however, Cambridge Audio's policy is one of continuous improvement, therefore design and specifications are subject to change without prior notice.

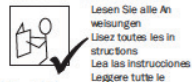
Questa Guida è stata ideata per rendere l'installazione e l'impiego di questo prodotto più facili possibile. Le informazioni contenute in questo documento sono state accuratamente verificate per la loro esattezza al momento della stampa; in ogni caso la politica di Cambridge Audio è fatta di miglioramenti continui, per cui il progetto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza necessità di preavviso.

Deze handleiding is bedoeld om de installatie en het gebruik van het product zo eenvoudig mogelijk te maken. De in dit document verstrekte informatie is voor het drukken zorgvuldig gecontroleerd op nauwkeurigheid; het beleid van Cambridge Audio is echter gericht op voortdurende verbetering. Ontwerp en specificaties kunnen derhalve zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Denna handbok är utformad för att underlätta installation och användning av denna produkt. Informationen i detta dokument har kontrollerats noggrant vid tryckningsfärdigställande. Cambridge Audio har dock en policy av kontinuerlig förbättring, vilket innebär att design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

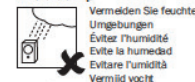
Настоящее руководство поможет пользователю упростить установку оборудования и эксплуатировать его с максимальной эффективностью. Содержащаяся в настоящем документе информация была тщательно проверена на момент публикации. Однако компания Cambridge Audio проводит политику постоянного совершенствования выпускаемой ею продукции, и поэтому оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий и их технические характеристики без предварительного уведомления.

Read all instructions



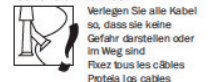
Leggere tutte le istruzioni.
Lees alle instructies.
Прочтите все инструкции.

Avoid damp



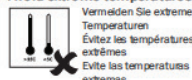
Undvik fukt.
Не допускайте попадания влаги.

Secure all cables



Risorse tutti i cavi.
Befestig alle kables.
Закрепите все кабели.

Avoid extreme temperatures



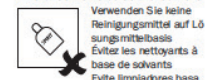
Evitare temperature estreme.
Vermijd extreme temperaturen.
Undvik extrema temperaturer.
Не допускайте воздействия высоких температур.

Avoid direct sunlight



Evitare la luce solare diretta.
Vermijd direct zonlicht.
Undvik direkt sollys.
Не допускайте воздействия прямого солнечного света.

Avoid solvent-based cleaners



dos en disolvente.
Non utilizzare detergenti a base di solventi.
Vermijd reinigingsmiddelen op basis van oplosmiddelen.
Undvik rengjøringsmedel baserte på løsningsmiddel.
Не применяйте чистящие средства на основе растворителей.



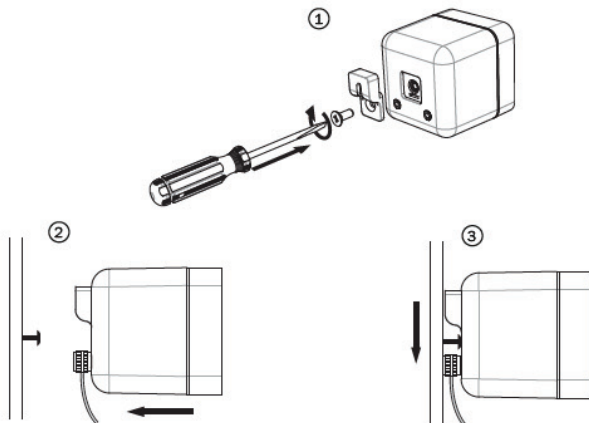
www.cambridgeaudio.com

Part No. AP30567/2

1. Wall mounting / Befestigen an der Wand / Montage mural / Montaje en pared / Montaggio a parete / Wandmontage / Vægmontering / Крепление на стене

1.1 Key hole wall bracket.

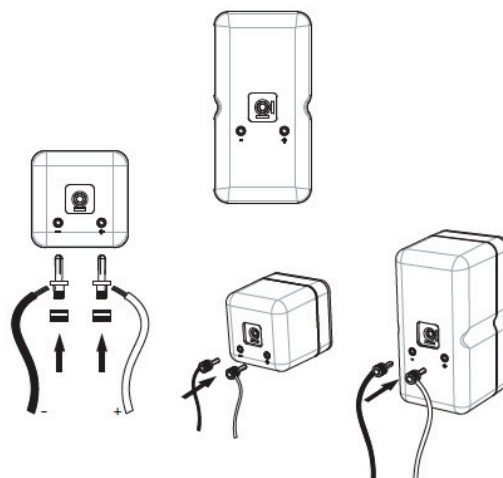
- 1.1 Mithilfe der Montageklammer mit Befestigungsbohrung.
- 1.1 Support mural à visser.
- 1.1 Soporte de bocallave para pared.
- 1.1 Staffa per montaggio a parete con serratura.
- 1.1 Wandstein met sleutelgat.
- 1.1 Nyckelhållsväggfäste.
- 1.1 Кронштейн с отверстием для подвешивания.



2. Connections / Anschließen / Raccordements / Conexiones / Collegamenti / Aansluitingen / Anslutningar / Подключение

2.1 IMPORTANT! Ensure that positive (+) and negative (-) connections are matched.

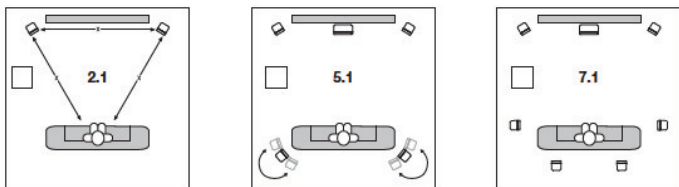
- 2.1 WICHTIG! Vergewissern Sie sich, dass die positiven (+) und negativen (-) Anschlüsse korrekt miteinander verbunden sind.
- 2.1 IMPORTANT! Veuillez à respecter la polarité positive (+) et négative (-) des raccordements.
- 2.1 IMPORTANTE! Compruebe que coincidan las conexiones positiva (+) y negativa (-).
- 2.1 IMPORTANTE! Accertarsi che i collegamenti positivo (+) e negativo (-) combacino.
- 2.1 BELANGRIJK! Zorg dat positieve (+) en negatieve (-) aansluitingen aan elkaar worden gekoppeld.
- 2.1 VIKTIG! Kontrollera att de positiva (+) och negativa (-) anslutningarna matchar.
- 2.1 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Убедитесь, что положительные (+) и отрицательные (-) клеммы соединены с соблюдением полярности.



3. Positioning / Aufstellen / Emplacement / Colocación / Posizionamento / Plaatsing / Placering / Расположение

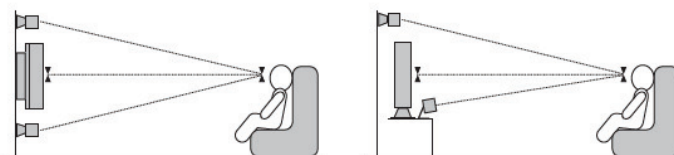
3.1 Before connecting, consider speaker placement and all cabling requirements. Some typical setups are shown here:

- 3.1 Überlegen Sie sich vor dem Anschließen der Lautsprecher eine geeignete Stelle zum Aufstellen und welche Kabel Sie benötigen. Im Folgenden werden einige typische Varianten gezeigt.
- 3.1 Avant de procéder aux raccordements, prenez en compte le placement de l'enceinte et toutes les exigences de câblage. Des exemples de configurations typiques sont présentés ici.
- 3.1 Antes de la conexión, piense en la colocación del altavoz y en las necesidades de cableado. A continuación se muestran algunas configuraciones típicas.
- 3.1 Prima del collegamento valutare il posizionamento dell'altoparlante e tutti i requisiti di cablaggio. Qui di seguito vengono illustrate alcune configurazioni tipiche.
- 3.1 Denk voor het aansluiten na over de positie van de luidspreker en de eisen voor de kabels. Hieronder ziet u enkele typische opstellingen.
- 3.1 Innan du ansluter kablarna ska du överväga placering av högtalare och alla behov för kabeldragning. Några vanliga installationer visas nedan.
- 3.1 Перед подключением учтите расположение акустической системы и всех необходимых кабелей. Ниже показаны некоторые распространенные варианты расположения акустических систем.



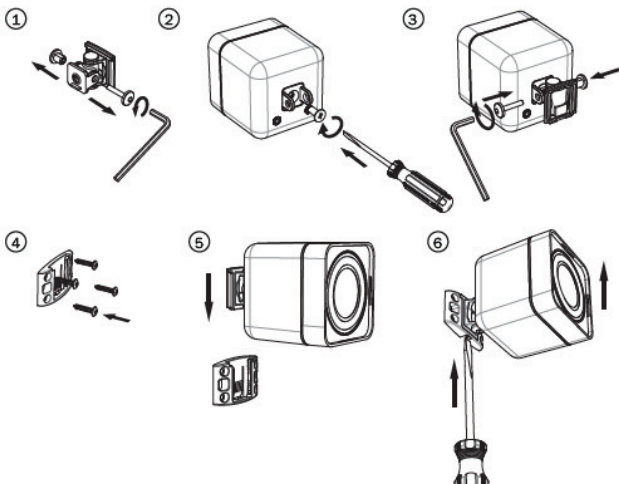
3.2 Position above or below screen, angled towards the listener if possible.

- 3.2 Positionieren Sie die Lautsprecher über oder unter dem Fernseher und so, dass sie zum Hörer gerichtet sind.
- 3.2 Placez l'enceinte au dessus ou au dessous de l'écran, en l'orientant si possible vers l'auditeur.
- 3.2 Posición encima o debajo de la pantalla, orientado hacia el usuario si es posible.
- 3.2 Posizione al di sopra o al di sotto dello schermo, angolato possibilmente verso l'ascoltatore.
- 3.2 Boven of onder het scherm geplaatst, gericht op de luisteraar, indien mogelijk.
- 3.2 Placera över eller under skärmen, vinklad mot lyssnaren om möjligt.
- 3.2 Расположите акустические системы над или под экраном и по возможности разверните их по направлению к слушателю.



Also available from your Cambridge Audio retailer / Ebenfalls von Ihrem Cambridge Audio-Händler erhältlich / Également disponible auprès de votre revendeur Cambridge Audio / También disponible en su distribuidor de Cambridge Audio / Disponibile anche presso il proprio rivenditore Cambridge Audio / Ook verkrijgbaar bij uw Cambridge Audio-winkel / Kan köpas från din Cambridge Audio-återförsäljare / Можно приобрести у продавца продукции Cambridge Audio.

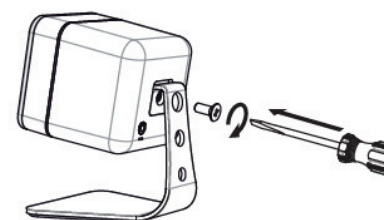
Pivot wall bracket / Wandschwenkhalterung / Support mural pivotant / soporte de pivote para pared / Staffa per montaggio a parete con perno / Draaibare wandsteun / Alternativ Pivåväggfäste / Способ шарнирный настенный кронштейн.



Floor stand / Stativ / Pied de sol / Soporte de suelo / Supporto da pavimento / Vloerstandaard / Golvstativ / Напольная стойка



Table stand / Montage des Tischstativ / Assemblage du socle / Base de sobremesa / Gruppo supporto da tavolo / Tafelstandaardset / Montering av bordstativ / Установка на настольной подставке



Installation guide

Installationsanleitung

Guide d'installation

Guía de instalación

Guida all'installazione

Installatiehandleiding

Installationsguide

Руководство по установке

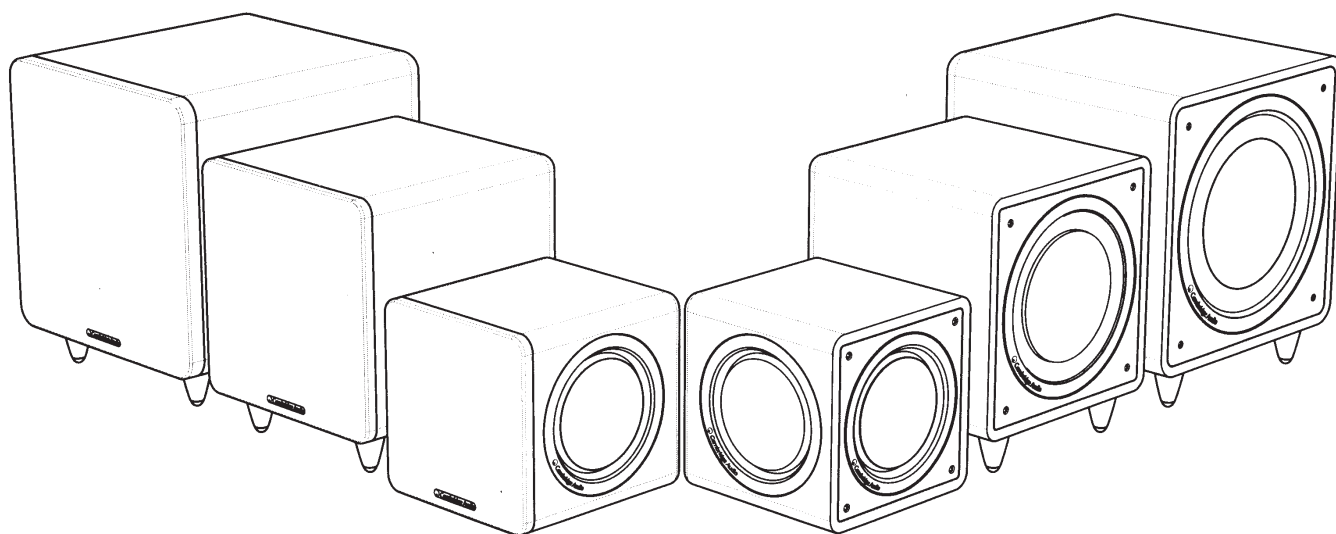
minX

by Cambridge Audio

X200

X300

X500



 **Cambridge Audio**

Your music + our passion

Thank you for purchasing this Cambridge Audio Minx subwoofer. Installed and used properly the subwoofer will deliver astonishing sound quality, whether playing music or movies, whatever the listening environment. Please read this guide carefully, as it contains essential information in getting the very best from your subwoofer.

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie diesen Subwoofer Minx von Cambridge Audio gekauft haben. Bei richtiger Installation und Verwendung liefert der Subwoofer eine überragende Klangqualität, bei Musik und bei Filmen, und dies unabhängig vom Umfeld des Hörers. Bitte lesen Sie diesen Leitfaden gründlich durch, denn er enthält wichtige Informationen für den optimalen Hörgenuss mit Ihrem Subwoofer.

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce caisson de grave Cambridge Audio Minx. Installé et utilisé dans les règles de l'art, ce caisson de grave délivrera une qualité sonore stupéfiante avec de la musique ou des films, quel que soit l'environnement d'écoute. Nous vous recommandons de lire attentivement ce guide. Il contient des informations essentielles qui vous permettront de tirer le meilleur de votre caisson de grave.

Español

Gracias por adquirir este subwoofer Cambridge Audio Minx. Instalados y utilizados correctamente, los subwoofer proporcionan una sorprendente calidad acústica, bien sea en la reproducción de música o películas, con independencia del entorno de audición. Por favor lea esta guía detenidamente puesto que contiene información fundamental para sacar el mayor partido de su subwoofer.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo subwoofer Cambridge Audio Minx. Una volta installato ed utilizzato in maniera corretta, questo subwoofer sarà in grado di offrire una qualità acustica stupefacente, che riproduca musica o colonne sonore, in qualsiasi ambiente d'ascolto. Leggete con attenzione il presente manuale, poiché contiene informazioni indispensabili per trarre il meglio dal Vostro nuovo subwoofer.

Nederlands

Dank u voor de aanschaf van deze Cambridge Audio Minx subwoofer. Als de subwoofer correct wordt geïnstalleerd en gebruikt zal deze een verbazingwekkende geluidskwaliteit geven, of u nu muziek of films afspeelt en ongeacht de luisteromgeving. Lees deze handleiding aandachtig door, aangezien deze essentiële informatie bevat over hoe u het beste uit uw subwoofer haalt.

Svenska

Tillykke med købet af din Cambridge Audio Minx Subwoofer. Korrekt opsat og anvendt vil subwooferen levere en fænomenal lyd kvalitet uanset om det er til musik eller film, og uanset lytteområde. Læs venligst denne guide grundigt igennem, da den indeholder vigtige informationer om, hvordan du får mest ud af din subwoofer.

Русский

Мы благодарны Вам за покупку этого сабвуфера Minx компании Cambridge Audio. При правильной установке и использовании сабвуфер обеспечит поразительное качество звучания при воспроизведении музыки или фильмов в любой окружающей обстановке для прослушивания. Внимательно прочитайте это руководство, поскольку в нем содержится важная информация, необходимая для получения самых лучших результатов от вашего сабвуфера.

This guide is designed to make installing and using this product as easy as possible. Information in this document has been carefully checked for accuracy at the time of printing; however, Cambridge Audio's policy is one of continuous improvement, therefore design and specifications are subject to change without prior notice.

Befolgen Sie für die Installation und Verwendung des Produkts die Schritte in dieser Bedienungsanleitung. Die Informationen in dieser Anleitung wurden zur Zeit der Drucklegung hinsichtlich ihrer Genauigkeit sorgfältig überprüft. Cambridge Audio ist jedoch bestrebt, seine Produkte ständig zu verbessern, und daher können sich das Design und die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Ce manuel vise à faciliter l'installation et l'utilisation de ce produit. Les informations qu'il contient ont été vérifiées soigneusement avant leur impression. Toutefois, comme Cambridge Audio a pour principe d'améliorer constamment ses produits, les caractéristiques techniques et générales peuvent être modifiées sans préavis.

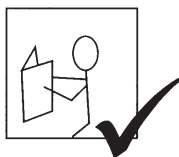
Esta guía está diseñada para que instalar y utilizar este producto sea lo más fácil posible. La precisión de la información que contiene este documento fue verificada cuidadosamente en el momento de su impresión. No obstante, la política de Cambridge Audio se basa en mejorar continuamente, por lo que el diseño y las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Questa Guida è stata ideata per rendere l'installazione e l'impiego di questo prodotto più facili possibile. Le informazioni contenute in questo documento sono state accuratamente verificate per la loro esattezza al momento della stampa; in ogni caso la politica di Cambridge Audio è fatta di miglioramenti continui, per cui il progetto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza necessità di preavviso.

Deze handleiding is bedoeld om de installatie en het gebruik van het product zo eenvoudig mogelijk te maken. De in dit document verstrekte informatie is voor het drukken zorgvuldig gecontroleerd op nauwkeurigheid; het beleid van Cambridge Audio is echter gericht op voortdurende verbetering. Ontwerp en specificaties kunnen derhalve zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Denna handbok är utformad för att underlätta installation och användning av denna produkt. Informationen i detta dokument har kontrollerats noggrant vid tryckningstillfället. Cambridge Audio har dock en policy av kontinuerliga förbättringar, vilket innebär att design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Настоящее руководство поможет пользователю упростить установку оборудования и эксплуатировать его с максимальной эффективностью. Содержащаяся в настоящем документе информация была тщательно проверена на момент публикации. Однако компания Cambridge Audio проводит политику постоянного усовершенствования выпускаемой ею продукции, и поэтому оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий и их технические характеристики без предварительного уведомления.



Read all instructions

Bitte lesen Sie alle Punkte genau durch
Lisez toutes les instructions

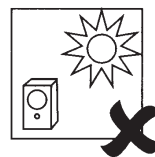
Lea todas las instrucciones
Leggere tutte le istruzioni
Lees alle aanwijzingen
Läs alle instruktioner
Прочтите все инструкции



Avoid damp

Kontakt mit Feuchtigkeit vermeiden
N'installez pas le système dans un environnement humide

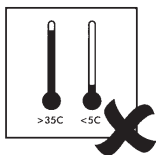
Evite la humedad
Evitare l'umidità
Vermijd vocht
Undvik fukt
Не допускайте воздействия влаги



Avoid direct sunlight

Nie direktem Sonnenlicht aussetzen
Évitez une exposition directe aux rayons du soleil

Evite la luz directa del sol
Evitare la luce solare diretta
Vermijd direct zonlicht
Undvik direkt solljus
Не допускайте воздействия прямого солнечного света



Avoid extreme temperatures

Extreme Temperaturen vermeiden
Évitez les températures extrêmes

Evite temperaturas extremas
Evitare temperature estreme
Vermijd extreme temperature
Undvik extrema temperaturförhållanden
Не допускайте воздействия экстремальных температур



Avoid solvent-based cleaners

Keine Lösemittel zum Reinigen verwenden
N'utilisez pas de produit de nettoyage à base de solvant

Evite utilizar limpiadores basados en disolventes
Evitare detergenti basati su solventi
Vermijd reinigingsmiddelen op basis van oplosmiddelen
Undvik lösningsbaserade rengöringsmedel
Не пользуйтесь очистителями на основе растворителей



Secure all cables

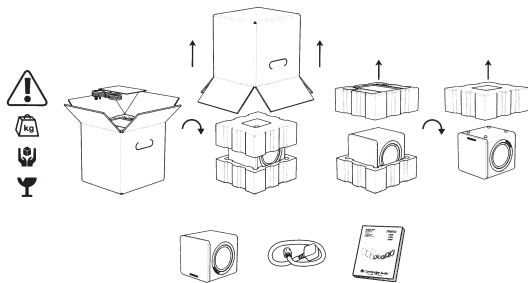
Alle Kabel gut sichern
Attachez fermement tous les câbles

Asegure todos los cables
Fissare tutti i cavi
Beveilig alle kabels
Säkra alla kablar
Закрепите все кабели

1. Unpacking / Auspacken / Ouverture de l'emballage / Desembalaje / Disimballaggio / Uitpakken / Uppackning / Распаковка

1.1 Follow the diagrams to unpack your subwoofer:

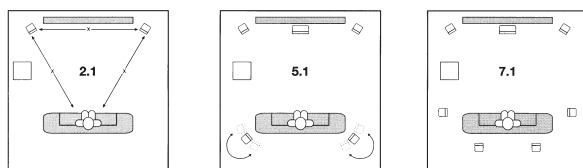
- 1.1 Beachten Sie die Bilder beim Auspacken des Subwoofers:
- 1.1 Suivez les schémas pour déballer votre subwoofer :
- 1.1 Siga los diagramas para desembalar el subwoofer:
- 1.1 Per il disimballaggio del subwoofer attenersi agli schemi in dotazione:
- 1.1 Volg de tekeningen voor het uitpakken van uw subwoofer:
- 1.1 Följ ritningarna för att packa upp din subwoofer:
- 1.1 Следуйте приведенной ниже схеме для распаковки сабвуфера.



2. Positioning / Aufstellen / Emplacement / Colocación / Posizionamento / Plaatsing / Placering / Расположение

2.1 Your subwoofer can be placed almost anywhere in the room as bass sound is largely non-directional.

- 2.1 Ihr Subwoofer kann an einer beliebigen Stelle im Raum platziert werden, da die Bassfrequenzen eher nicht gerichtet werden können.
- 2.1 Votre subwoofer peut être placé quasiment n'importe où dans la pièce, du fait que les graves sont en grande partie non-directionnelles.
- 2.1 Es posible colocar el subwoofer prácticamente en cualquier lugar de la habitación, pues los graves apenas son direccionales.
- 2.1 Il subwoofer può essere posizionato in praticamente qualsiasi punto della stanza in quanto il suono dei bassi è prevalentemente non direzionale.
- 2.1 Uw subwoofer kan eigenlijk overal in de ruimte worden geplaatst omdat basgeluid voornamelijk richtingloos is.
- 2.1 Din subwoofer kan placeras nästan var som helst i rummet eftersom basljud i stort sett inte är riktat.
- 2.1 Сабвуфер можно установить практически в любом месте в помещении, так как воспроизводимый им звук в основном ненаправленный.



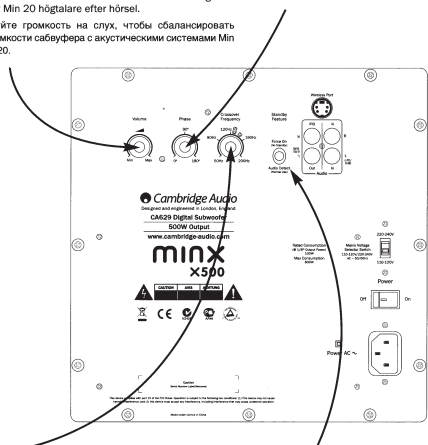
4. Controls / Bedienelemente / Commandes / Controles / Comandi / Bediening / Контроль / Органы управления

4.1 Set Volume to balance subwoofer output with Min 10 or Min 20 speakers by ear.

- 4.1 Stellen Sie die Lautstärke ein, um die Subwoofer-Ausgangsstärke mit Min 10 oder Min 20-Lautsprechern dem Gehör nach anzupassen.
- 4.1 Réglez le Volume pour équilibrer la sortie du subwoofer avec les enceintes Min 10 ou Min 20 à l'oreille.
- 4.1 Configure el volumen para ajustar la salida del subwoofer con los altavoces Min 10 o Min 20 a oído.
- 4.1 Impostare il volume per equilibrare l'uscita subwoofer con altoparlanti Min 10 o Min 20 a orecchio.
- 4.1 Stel het volume op het gehoor zodanig in dat deze in balans is met het vermogen van de subwoofer met min. 10 of min. 20 speakers.
- 4.1 Ställ in volymen för att balansera subwoofers utmatning med Min 10 eller Min 20 högtalare efter hörsel.
- 4.1 Отрегулируйте громкость на слух, чтобы сбалансировать уровень громкости сабвуфера с акустическими системами Min 10 или Min 20.

4.2 Adjust Phase if using non Minx speakers (0 = normal).

- 4.2 Passen Sie die Phase an, wenn Sie keine Minx-Lautsprecher verwenden (0 = normal).
- 4.2 Ajustez la Phase si vous utilisez des enceintes autres que celles de la gamme Minx (0 = normal).
- 4.2 Ajuste la fase si utiliza altavoces distintos de Minx (0 = normal).
- 4.2 In caso di utilizzo di altoparlanti non Minx regolare la fase (0 = normale).
- 4.2 Stel de fase bij indien niet Minx speakers worden gebruikt (0 = normaal).
- 4.2 Justera Fas om du använder högtalare av en annan typ än Minx (0 = normal).
- 4.2 Отрегулируйте фазу (0 = обычная) при использовании акустических систем, отличных от Minx.



4.3 Adjust Frequency to integrate subwoofer with Min 10 or Min 20 speakers.

- 4.3 Passen Sie die Frequenz an, um den Subwoofer mit Min 10- oder Min 20-Lautsprechern verwenden zu können.
- 4.3 Ajustez la Fréquence pour intégrer le subwoofer aux enceintes Min 10 ou Min 20.
- 4.3 Ajuste la frecuencia para integrar el subwoofer con altavoces Min 10 o Min 20.
- 4.3 Regolare la frequenza in modo da integrare il subwoofer con altoparlanti Min 10 o Min 20.
- 4.3 Pas de frequentie aan om de subwoofer te integreren met min. 10 of min. 20 speakers.
- 4.3 Justera frekvens för att integrera subwoofern med Min 10 eller Min 20 högtalare.
- 4.3 Отрегулируйте частоту для интеграции сабвуфера с акустическими системами Min 10 или Min 20.

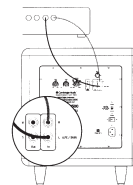
4.4 Auto feature will switch your subwoofer on and off automatically by signal detection.

- 4.4 Wird ein Signal erkannt, schaltet die automatische Aktivierungsfunktion den Subwoofer automatisch ein oder aus.
- 4.4 La fonctionnalité Auto allume et éteint automatiquement votre subwoofer par la détection du signal.
- 4.4 La función Auto encenderá y apagará automáticamente el subwoofer mediante detección de la señal.
- 4.4 La funzione Auto accende e spegne automaticamente il subwoofer al rilevamento del segnale.
- 4.4 De "Auto"-functie schakelt uw subwoofer automatisch aan en uit via signaalherkenning.
- 4.4 Autofunktionen slår på och stänger av din subwoofer automatiskt med hjälp av signalavkänning.
- 4.4 Функция обнаружения звукового сигнала автоматически включает и отключает звук сабвуфера.

3. Connections / Anschlüsse / Raccordements / Conexiones / Collegamenti / Aansluitingen / Anslutningar / Подключение

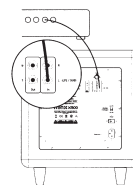
3.1 Connect to left and right Line inputs if using with a 2-channel hi-fi system.

- 3.1 Wenn Sie ein 2-Wege-HiFi-System verwenden, schließen Sie das Gerät an den linken und rechten Line-Eingang an.
- 3.1 Raccordez aux entrées de ligne droite et gauche si vous utilisez un système hi-fi 2 canaux.
- 3.1 Conecte las entradas de línea izquierda y derecha si usa un sistema hi-fi de dos canales.
- 3.1 In caso di utilizzo di un sistema hi-fi a 2 canali collegare gli ingressi di linea destro e sinistro.
- 3.1 Aansluiten op linker en rechter lijnvoeren wanneer gebruik wordt gemaakt van een 2-kanalaals hi-fi systeem.
- 3.1 Anslut till vänster och höger Line-ingångar om du använder subwoofern med ett hi-fi-system med 2 kanaler.
- 3.1 Подключите источник сигнала к линейным входам правого и левого канала сабвуфера, если используется 2-канальная Hi-Fi-система.



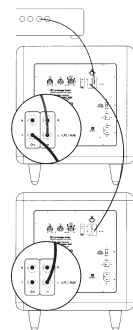
3.2 Connect to the left (LFE/Sub) Line In socket if using an AV receiver or Amp with Sub out.

- 3.2 Schließen Sie das Gerät an den linken (LFE/Sub-) Line-Eingang an, wenn Sie einen AV-Receiver oder einen Verstärker mit einem Sub-Ausgang verwenden.
- 3.2 Raccordez au connecteur d'entrée de ligne gauche (LFE/Sub) si vous utilisez un récepteur AV ou un amplificateur avec sortie Sub.
- 3.2 Conecte la toma de entrada de línea izquierda (LFE/Sub) si utiliza un receptor de A/V o un amplificador con salida de subwoofer.
- 3.2 Collegare la presa sinistra Line In (LFE/Sub) in caso di utilizzo di un ricevitore AV o di un Amp con uscita Sub.
- 3.2 Aansluiten op de linker (LFE/Sub) lijningang wanneer een AV-ontvanger of versterker met Sub-uit wordt gebruikt.
- 3.2 Anslut till vänster (LFE/Sub) Line In-ingång om du använder en AV-mottagare eller förstärkare med Sub-utgång.
- 3.2 Подключите источник сигнала к линейному входу левого канала («LFE/Sub») сабвуфера, если используется аудио-видеореceiver или усилитель с выходом на сабвуфер.



3.3 To connect a second subwoofer use the Line out sockets.

- 3.3 Verwenden Sie die Line-Ausgänge, um das Gerät mit einem zweiten Subwoofer zu verbinden.
- 3.3 Pour raccorder un deuxième subwoofer, utilisez les connecteurs de sortie de ligne.
- 3.3 Utilice las clavijas de salida de línea para conectar un segundo subwoofer.
- 3.3 Per collegare un secondo subwoofer utilizzare le prese Line out.
- 3.3 Maak gebruik van de lijnuitgangen om een tweede subwoofer aan te sluiten.
- 3.3 Anslut en andra subwoofer med hjälp av Line out-utgångarna.
- 3.3 Для подключения второго сабвуфера используйте разъемы линейного выхода.



5. Wireless option / Drahtlosfunktion / Options sans fil / Opción inalámbrica / Opzione wireless / Draadloze optie / Trådlöst alternativ / Дополнительный модуль беспроводной связи

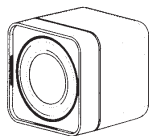
5.1 Connection for future Cambridge Audio Wireless Module.

- 5.1 Anschlussbuchse für Drahtlosmodul von Cambridge Audio.
- 5.1 Raccordement pour futur module sans fil Cambridge Audio.
- 5.1 Conexión para el futuro módulo inalámbrico de Cambridge Audio.
- 5.1 Collegamento per un futuro modulo wireless Cambridge Audio.
- 5.1 Aansluiting voor draadloze Cambridge Audio module.
- 5.1 Anslutning för framtida Cambridge Audio Wireless Module.
- 5.1 Разъем для подключения будущего модуля беспроводной связи Cambridge Audio.

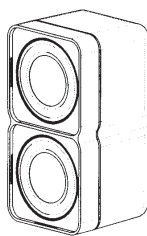
Wireless Port



Technical specifications / Technische daten / Caractéristiques techniques / Especificaciones técnicas / Specifiche tecniche / Technische specificaties / Tekniska specifikationer / Технические характеристики

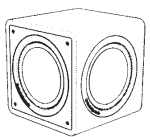


Min 10

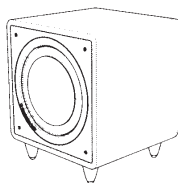


Min 20

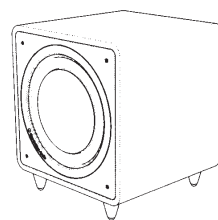
Sensitivity (SPL)	85dB (2.83 Vrms input)	87dB (2.83 Vrms input)
Frequency response	130Hz - 20kHz	130Hz - 20kHz
Impedance	8 Ohms compatible	8 Ohms compatible
Power handling	15-50W Recommended	15-75W Recommended
Drivers	1 x 2.25" BMR	2 x 2.25" BMR
Speaker dimensions (H x W x D)	78 x 78 x 85mm (3.1 x 3.1 x 3.3")	154 x 78 x 85mm (6.0 x 3.1 x 3.3")
Weight	0.43Kg (0.95lbs)	0.75Kg (1.65lbs)



X200



X300



X500

Power output	200W	300W	500W
Mains voltage	100V/110-120V/220-240V	100V/110-120V/220-240V	100V/110-120V/220-240V
Drivers	1 x 6.5" Subwoofer 2 x 6.5" Passive Radiator	1 x 8" Subwoofer 1 x 8" Passive Radiator	1 x 10" Subwoofer 1 x 10" Passive Radiator
Speaker dimensions (H x W x D)	219 x 210 x 222mm (8.6 x 8.3 x 8.7")	311 x 266 x 278mm (12.4 x 10.5 x 11.0")	365 x 320 x 350mm (14.3 x 12.6 x 13.8")
Weight	5.0Kg (11.0lbs)	7.5Kg (16.5lbs)	11.7Kg (25.8lbs)

Minx is a trademark of Cambridge Audio. All rights reserved.
© Copyright Audio Partnership Plc 2010

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc.
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place, London SE1 4BB, UK.
Registered in England No. 2953313



www.cambridge-audio.com

Part No. AP27393/3

Important Safety Instructions

Wichtige Sicherheitsmaßnahmen

Consignes de sécurité importantes

Instrucciones importantes de seguridad

Importanti istruzioni di sicurezza

Belangrijke veiligheidsregels

Viktiga säkerhetsanvisningar

Важные инструкции по технике безопасности

重要安全指示

Important safety instructions

For your own safety please read the following important safety instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains power supply. They will also enable you to get the best performance and prolong the life of the unit:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power-supply cord or plug being damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

The unit must be installed in a manner that makes disconnection of the mains plug from the mains socket outlet (or appliance connector from the rear of the unit) possible. Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable. Only use the mains cord supplied with this unit.

Please ensure there is ample ventilation (at least 10cm clearance all round). Do not put any objects on top of this unit. Do not situate it on a rug or other soft surface and do not obstruct any air inlets or outlet grilles. Do not cover the ventilation grilles with items such as newspapers, table-cloths, curtains etc.

This unit must not be used near water or exposed to dripping or splashing water or other liquids. No objects filled with liquid, such as vases, shall be placed on the unit.



CAUTION

Risk of electric shock.
Do not open.

AVIS

Risque de choc électrique.
Ne pas ouvrir.

ACHTUNG

Vorm öffnen des Gerätes.
Netzstecker ziehen.



The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated 'dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the service literature relevant to this appliance.



The symbol on this product indicates that it is of CLASS II (double insulated) construction.



WEEE symbol

The crossed-out wheeled bin is the European Union symbol for indicating separate collection for electrical and electronic equipment. This product contains electrical and electronic equipment which should be reused, recycled or recovered and should not be disposed of with unsorted regular waste. Please return the unit or contact the authorised dealer from whom you purchased this product for more information.



CE mark

This product complies with European Low Voltage (2006/95/EC), Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC) and Environmentally-friendly design of Energy-related Products (2009/125/EC) Directives when used and installed according to this instruction manual. For continued compliance only Cambridge Audio accessories should be used with this product and servicing must be referred to qualified service personnel.



C-Tick mark

This product meets the Australian Communications Authority's Radio communications and EMC requirements.



Ross Test Stamp

This product meets Russian electronic safety approvals.

FCC regulations

NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.



This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Ventilation

IMPORTANT - The unit will become hot when in use. Do not stack multiple units on top of each other. Do not place in an enclosed area such as a bookcase or in a cabinet without sufficient ventilation. Ensure that small objects do not fall through any ventilation grille. If this happens, switch off immediately, disconnect from the mains supply and contact your dealer for advice.

Positioning

Choose the installation location carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit. Also avoid locations subject to vibration and excessive dust, cold or moisture. The unit can be used in a moderate climate.

This unit must be installed on a sturdy, level surface. Do not place in a sealed area such as a bookcase or in a cabinet. Any space open at the back (such as a dedicated equipment rack) is fine however. Do not place the unit on an unstable surface or shelf. The unit may fall, causing serious injury to a child or adult as well as serious damage to the product. Do not place other equipment on top of the unit.

Due to stray magnetic fields turntables or CRT TVs should not be located nearby due to possible interference. Electronic audio components have a running in period of around a week (if used several hours per day). This will allow the new components to settle down, the sonic properties will improve over this time.

Power sources

The unit should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

This unit can be left in Standby mode when not in use and will draw <1W in this state. To turn the unit off, switch off at the rear panel. If you do not intend to use this unit for a long period of time, unplug it from the mains socket.

Overloading

Do not overload wall-outlets or extension cord as this can result in a risk of fire or electric shock. Overloaded AC outlets, extension cords, frayed power cords, damaged or cracked wire insulation, and broken plugs are dangerous. They may result in a shock or fire hazard.

Be sure to insert each power cord securely. To prevent hum and noise, do not bundle the interconnect leads with the power cord or speaker leads.

Cleaning

To clean the unit, wipe its case with a dry, lint-free cloth. Do not use any cleaning fluids containing alcohol, ammonia or abrasives. Do not spray an aerosol at or near the unit.

Battery disposal

Please dispose of any discharged batteries according to local environmental/electronic waste disposal guidelines.

Loudspeakers

Before making any connections to loudspeakers, make sure all power is turned off and only use suitable interconnects.

Servicing

These units are not user serviceable, never attempt to repair, disassemble or reconstruct the unit if there seems to be a problem. A serious electric shock could result if this precautionary measure is ignored. In the event of a problem or failure, please contact your dealer.

Limited warranty

Cambridge Audio warrants this product to be free from defects in materials and workmanship (subject to the terms set forth below). Cambridge Audio will repair or replace (at Cambridge Audio's option) this product or any defective parts in this product. Warranty periods may vary from country to country. If in doubt consult your dealer and ensure that you retain proof of purchase.

To obtain warranty service, please contact the Cambridge Audio authorised dealer from which you purchased this product. If your dealer is not equipped to perform the repair of your Cambridge Audio product, it can be returned by your dealer to Cambridge Audio or an authorised Cambridge Audio service agent. You will need to ship this product in either its original packaging or packaging affording an equal degree of protection.

Proof of purchase in the form of a bill of sale or receipted invoice, which is evidence that this product is within the warranty period, must be presented to obtain warranty service.

This Warranty is invalid if (a) the factory-applied serial number has been altered or removed from this product or (b) this product was not purchased from a Cambridge Audio authorised dealer. You may call Cambridge Audio or your local country Cambridge Audio distributor to confirm that you have an unaltered serial number and/or you purchased from a Cambridge Audio authorised dealer.

This Warranty does not cover cosmetic damage or damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or modification of, or to any part of, the product. This Warranty does not cover damage due to improper operation, maintenance or installation, or attempted repair by anyone other than Cambridge Audio or a Cambridge Audio dealer, or authorised service agent which is authorised to do Cambridge Audio warranty work. Any unauthorised repairs will void this Warranty. This Warranty does not cover products sold AS IS or WITH ALL FAULTS.

REPAIRS OR REPLACEMENTS AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. CAMBRIDGE AUDIO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY IN THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW, THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES WHATSOEVER INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PRACTICAL PURPOSE.

Some countries and US states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or implied warranties so the above exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other statutory rights, which vary from state to state or country to country.

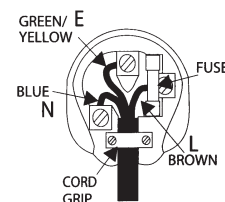
Plug Fitting Instructions (UK Only)

The cord supplied with this appliance is factory fitted with a UK mains plug fitted with a 5 amp fuse inside. If it is necessary to change the fuse, it is important that a 5 amp one is used. If the plug needs to be changed because it is not suitable for your socket, or becomes damaged, it should be cut off and an appropriate plug fitted following the wiring instructions below. The plug must then be disposed of safely, as insertion into a mains socket is likely to cause an electrical hazard. Should it be necessary to fit a 3-pin BS mains plug to the power cord the wires should be fitted as shown in this diagram. The colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug. Connect them as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured RED.

The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter 'E' or coloured GREEN.



If a standard 13 amp (BS 1363) plug is used, a 5 amp fuse must be fitted, or if any other type of plug is used a 5 amp fuse must be fitted, either in the plug or adaptor, or on the distribution board.

